

557269-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги – Sanierung
Torhaus, MRZ Cottbus
OJ S 154/2026 12/08/2026
Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Електронна поща: info@menschenrechtszentrum-cottbus.de

Правна категория на купувача: Организация, която възлага поръчка, субсидирана от възлагащ орган

Дейност на възлагащия орган: Образование

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Sanierung Torhaus, MRZ Cottbus

Описание: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Planungsleistungen für die denkmalgerechte Sanierung und Modernisierung des Torhauses der Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus. Das denkmalgeschützte Bestandsgebäude verfügt über eine Brutto-Grundfläche (BGF) von ca. 1.130 m² und soll zu einem Besucher- und Bildungszentrum mit Ausstellungs-, Seminar- und Verwaltungsbereichen weiterentwickelt werden. Das Vergabeverfahren umfasst die Lose Objektplanung Gebäude gemäß § 34 HOAI, Fachplanung Technische Ausrüstung gemäß § 55 HOAI sowie Fachplanung Tragwerksplanung gemäß § 51 HOAI einschließlich bauphysikalischer Leistungen (Wärmeschutz und Energiebilanzierung nach GEG). Die Leistungen sind unter Berücksichtigung der Anforderungen des Denkmalschutzes, der Barrierefreiheit, des Brandschutzes sowie des Fördermittelverfahrens nach der BbgRZBau zu erbringen.

Идентификатор на процедурата: 2501362e-eab7-4e59-b940-e77e94acecc5

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

Допълнителна класификация (cpv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради, 71321000 Инженерни услуги по проектиране и конструиране на инсталации в сгради, 71327000 Услуги по проектиране и конструиране на носещи конструкции

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Bautzener Straße 140

Град: Cottbus

Пощенски код: 03050

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Torhaus auf dem Gelände der Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Bieterfragen können bis zum 07.09.2026, 12:00 Uhr, gestellt werden.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един оферент може да подаде оферти: 1

Условия на договора:

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един оферент: 1

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Los 1 - Objektplanung Gebäude gemäß § 34 HOAI

Описание: Gegenstand des Loses sind Objektplanungsleistungen gemäß § 34 HOAI für die denkmalgerechte Sanierung und Modernisierung des Torhauses auf dem Gelände der Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus. Das Gebäude soll unter Berücksichtigung seiner denkmalgeschützten Bausubstanz zu einem Besucher- und Bildungszentrum mit Ausstellungs-, Seminar- und Verwaltungsbereichen weiterentwickelt werden. Der Leistungsumfang umfasst die Leistungsphasen 1 bis 9 sowie Besondere Leistungen gemäß den Vergabeunterlagen. Die Planung erfolgt unter Berücksichtigung der Anforderungen des Denkmalschutzes, der Barrierefreiheit, des Brandschutzes sowie des Fördermittelverfahrens nach der BbgRZBau. Вътрешен идентификатор: LOT-0001 01-TH_2-3-4_fbT_OP-TGA-Tragwerk-GeG

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Torhaus auf dem Gelände der Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 07/12/2026

Друг срок: Неизвестен

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: Qualifikation: Nachweis der Befähigung zur Berufsausübung: - Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes - Nachweis der Bauvorlageberechtigung (Eintragung Architektenkammer) Die zur Eignungsprüfung erforderlichen Angaben, Erklärungen, Nachweise und sonstigen Unterlagen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen, insbesondere den Anlagen „Einzureichende Unterlagen“, „Bewerberbogen“ und „Mindest-Eignungskriterien“, und sind mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Der Auftraggeber beabsichtigt, drei bis sechs Bewerber zur Angebots- und Verhandlungsphase einzuladen. Sofern mehr geeignete Bewerber die Mindestanforderungen erfüllen, behält sich der Auftraggeber vor, die Bewerberzahl anhand der Anlage „Matrix zur Bewertung der Eignung“ zu begrenzen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung gem. § 45 Abs. 1 Nr. 3 und Abs. 4 Nr. 2 VgV, erforderliche Deckungssummen: - 5.000.000€

Personenschäden - 5.000.000€ Sachschäden

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Mindestjahresumsatz nach § 45 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 4 Nr. 4 VgV: Der durchschnittliche Jahresumsatz (netto) im Tätigkeitsbereich der ausgeschriebenen Dienstleistung ist für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024 und 2025) anzugeben. Der durchschnittliche Jahresumsatz muss mindestens 150.000 € netto pro Jahr betragen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Referenzprojekte nach § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV: Es sind drei Referenzprojekte nachzuweisen, bei denen Leistungen der Objektplanung Gebäude im Bereich der Sanierung bestehender Bausubstanz erbracht wurden. Für die drei Referenzprojekte gelten folgende feste Mindestanforderungen: • a) Die Referenzleistung muss dem Bewerber bei jedem Referenzprojekt eindeutig zuzuordnen sein, d. h. eigenverantwortlich

erbracht worden sein. • b) Von den drei Referenzprojekten müssen mindestens zwei die Sanierung oder den Umbau eines denkmalgeschützten Gebäudes betreffen. • c) Die Gebäudenutzung muss einer der in der Matrix für die Eignungskriterien aufgeführten Kategorien entsprechen. Referenzprojekte mit anderen Gebäudenutzungen werden nicht berücksichtigt. Darüber hinaus müssen innerhalb der drei Referenzprojekte folgende Anforderungen jeweils mindestens einmal erfüllt sein: • d) Es müssen mindestens die Leistungsphasen 2–8 gemäß § 34 HOAI beauftragt worden sein; die Planungsleistung muss mindestens der Honorarzone III zuzuordnen sein. • e) Die Bruttogrundfläche muss mindestens 1.100 m² betragen. • f) Die Baukosten (KG 300 und 400 nach DIN 276) müssen mindestens 2,0 Mio. € netto betragen. • g) Die Leistungsphase 8 muss abgeschlossen sein. Maßgeblicher Stichtag ist der Ablauf der Bewerbungsfrist. Die Übergabe an den Bauherrn darf zu diesem Zeitpunkt höchstens 10 Jahre zurückliegen. • h) Mindestens ein Referenzprojekt muss für einen öffentlichen Auftraggeber, einen Auftraggeber gemäß § 99 GWB oder im Rahmen einer Zuwendungsbaumaßnahme nach BbgRZBau bzw. einer vergleichbaren Förderrichtlinie durchgeführt worden sein. Je Referenzprojekt ist eine Projektbeschreibung (maximal zwei DIN-A4-Seiten) beizufügen. Diese soll mindestens enthalten: • Kurzbeschreibung der Maßnahme • mindestens ein aussagekräftiges Foto des Projekts • Grundriss oder Lageplan

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Angaben zur personellen Ausstattung gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV des Bewerbers: Anzahl qualifizierter Mitarbeitender im Bereich Objektplanung Gebäude gemäß HOAI (LPH 2–8), inkl. Projektleitung und Bauleitung, im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre (2023, 2024 und 2025) Mindestanforderungen: Es sind mindestens zwei qualifizierte Mitarbeiter*innen nachzuweisen, die bereits alle Leistungsphasen 2-8 (HOAI) im Rahmen eines Projekts vollständig bearbeitet haben.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Angaben zur personellen Ausstattung gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV des Bewerbers: Mindestanforderungen: Die Erbringung der Leistung ist einem besonderen Berufsstand gemäß § 75 VgV vorbehalten. Mindestens ein Mitglied des Projektteams muss als fachlich verantwortliche Person über einen berufsqualifizierenden Hochschulabschluss (Dipl.-Ing., Bachelor oder Master) im Bereich Architektur oder Bauingenieurwesen verfügen. Bei ausländischen Bewerbern gelten gleichwertige Befähigungsnachweise gemäß Richtlinie 2013/55/EU. Berufserfahrung Projektleitung: Die vorgesehene Projektleitung (Architekt:in oder Bauingenieur:in) muss über mindestens 6 Jahre Berufserfahrung im Bereich von Sanierungsvorhaben vergleichbarer Größenordnung und Komplexität verfügen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3
Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 6
Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis (Honorarangebot)

Описание: Honorarangebot gem §34 HOAI (auf Grundlage der anrechenbaren Kosten gem. Honorarberechnung) mit Angabe von Nebenkosten, besonderen Leistungen und Stundenvergütungssatz siehe auch Anlage "TH_Matrix Zuschlagskriterien_OP"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualitative Bewertung

Описание: Fachliches Konzept (25 %) Terminsicherstellungskonzept (10 %)

Kostensicherungskonzept (10 %) Nachhaltigkeitskonzept (10 %) Persönliche Referenzen des Projektleiters (10 %) Persönliche Referenzen des stellvertretenden Projektleiters (5 %) siehe auch Anlage "TH_Matrix Zuschlagskriterien_OP"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 70

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E15118812>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E15118812>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 09/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Der Auftraggeber behält sich vor, Erklärungen, Unterlagen und Nachweise nach Maßgabe des § 56 VgV nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Die Ausführung des Auftrags erfolgt nach Maßgabe der Vergabeunterlagen, insbesondere der allgemeinen Projektbeschreibung mit Anlagen, der Leistungsbeschreibung, des Vertragsentwurfs und der übrigen Vertragsunterlagen.

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Забранено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Landes Brandenburg Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa des Landes Brandenburg

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Es gelten die Vorschriften des § 160 Abs. 3 GWB. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit: der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt werden; mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която получава заявленията за участие: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която обработва офертите: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: Los 2 - Technische Ausrüstung gemäß § 55 HOAI

Описание: Gegenstand des Loses sind Fachplanungsleistungen der Technischen Ausrüstung gemäß § 55 HOAI für die denkmalgerechte Sanierung und Modernisierung des Torhauses auf dem Gelände der Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus. Das Gebäude soll unter Berücksichtigung seiner denkmalgeschützten Bausubstanz zu einem Besucher- und Bildungszentrum mit Ausstellungs-, Seminar- und Verwaltungsbereichen weiterentwickelt werden. Der Leistungsumfang umfasst die Fachplanung der Anlagengruppen 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 8 gemäß § 53 HOAI in den Leistungsphasen 1 bis 9 sowie Besondere Leistungen gemäß den Vergabeunterlagen. Die Planung erfolgt unter Berücksichtigung der Anforderungen des Denkmalschutzes, der Barrierefreiheit, des Brandschutzes, des Gebäudeenergiegesetzes (GEG) sowie des Fördermittelverfahrens nach der BbgRZBau.

Вътрешен идентификатор: LOT-0002 01-TH_2-3-4_fbT_OP-TGA-Tragwerk-GeG

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Torhaus auf dem Gelände der Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 07/12/2026

Друг срок: Неизвестен

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: - Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes Die zur Eignungsprüfung erforderlichen Angaben, Erklärungen, Nachweise und sonstigen Unterlagen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen, insbesondere den Anlagen „Einzureichende Unterlagen“, „Bewerberbogen“ und „Mindest-Eignungskriterien“, und sind mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Der Auftraggeber beabsichtigt, drei bis sechs Bewerber zur Angebots- und Verhandlungsphase einzuladen. Sofern mehr geeignete Bewerber die Mindestanforderungen erfüllen, behält sich der Auftraggeber vor, die Bewerberzahl anhand der Anlage „Matrix zur Bewertung der Eignung“ zu begrenzen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung gem. § 45 Abs. 1 Nr. 3 und Abs. 4 Nr. 2 VgV, erforderliche Deckungssummen: - 4.000.000€

Personenschäden - 4.000.000€ Sachschäden

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Mindestjahresumsatz nach § 45 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 4 Nr. 4 VgV: Der durchschnittliche Jahresumsatz (netto) im Tätigkeitsbereich der ausgeschriebenen Dienstleistung ist für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024 und 2025) anzugeben. Der durchschnittliche Jahresumsatz muss mindestens 150.000 € netto pro Jahr betragen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Es sind drei Referenzprojekte nachzuweisen, bei denen Leistungen der Fachplanung Technische Ausrüstung im Bereich der Sanierung bestehender Bausubstanz erbracht wurden. Für die drei Referenzprojekte gelten folgende feste Mindestanforderungen: • a) Die Referenzleistung muss dem Bewerber bei jedem Referenzprojekt eindeutig zuzuordnen sein, d. h. eigenverantwortlich erbracht worden sein. • b) Von den drei Referenzprojekten müssen mindestens zwei die Sanierung oder den Umbau eines denkmalgeschützten Gebäudes betreffen. • c) Die Gebäudenutzung muss einer der in der Matrix für die Eignungskriterien aufgeführten Kategorien entsprechen. Referenzprojekte mit anderen Gebäudenutzungen werden nicht berücksichtigt. Darüber hinaus müssen innerhalb der drei Referenzprojekte folgende Anforderungen jeweils mindestens einmal erfüllt sein: • d) Es müssen mindestens die Leistungsphasen 2–8 gemäß § 55 HOAI beauftragt worden sein; die Planungsleistung muss mindestens der Honorarzone II zuzuordnen sein. • e) Die Bruttogrundfläche muss mindestens 1.100 m² betragen. • f) Die Baukosten (KG 300 und 400 nach DIN 276) müssen mindestens 2,0 Mio. € netto betragen. • g) Die Leistungsphase 8 muss abgeschlossen sein. Maßgeblicher Stichtag ist der Ablauf der Bewerbungsfrist. Die Übergabe an den Bauherrn darf zu diesem Zeitpunkt höchstens 10 Jahre zurückliegen. • h) Mindestens ein Referenzprojekt muss für einen öffentlichen Auftraggeber, einen Auftraggeber gemäß § 99 GWB oder im Rahmen einer Zuwendungsbaumaßnahme nach BbgRZBau bzw. einer vergleichbaren Förderrichtlinie durchgeführt worden sein. Je Referenzprojekt ist eine Projektbeschreibung (maximal zwei DIN-A4-Seiten) beizufügen. Diese soll mindestens enthalten: • Kurzbeschreibung der Maßnahme, • mindestens ein aussagekräftiges Foto des Projekts, • Grundriss oder Lageplan

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Anzahl qualifizierter Mitarbeitender im Bereich TGA für Gebäude gemäß HOAI (LPH 2–8), inkl. Projektleitung und Bauleitung, im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre (2023, 2024 und 2025) siehe auch Matrix für die Bewertung zur Eignung Mindestanforderungen: Es sind mindestens zwei qualifizierte Mitarbeiter*innen nachzuweisen, die bereits alle Leistungsphasen 2-8 (HOAI) im Rahmen eines Projekts vollständig bearbeitet haben.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Angaben zur personellen Ausstattung gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV des Bewerbers: Mindestanforderungen: Die Erbringung der Leistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten (§ 75 VgV). Für die ausgeschriebenen Anlagengruppen 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 8 ist jeweils mindestens eine fachlich verantwortliche Person zu benennen. Diese muss über einen berufsqualifizierenden Hochschulabschluss (Dipl.-Ing. TH/FH, Bachelor, Master oder gleichwertig) in einer für die jeweilige Anlagengruppe einschlägigen Fachrichtung verfügen. Eine Person kann die fachliche Verantwortung für mehrere Anlagengruppen übernehmen, sofern sie hierfür die erforderliche Qualifikation nachweist. Berufserfahrung Projektleitung: Berufserfahrung der vorgesehenen Projektleitung (Ingenieur:in der Technischen Ausrüstung oder vergleichbare Qualifikation) im Bereich von

Sanierungsvorhaben vergleichbarer Größenordnung und Komplexität. Mindestanforderung: Mindestens 6 Jahre Berufserfahrung der Projektleitung im Bereich von Sanierungsvorhaben sind nachzuweisen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 6

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis (Honorarangebot)

Описание: Honorarangebot gem §55 HOAI (auf Grundlage der anrechenbaren Kosten gem. Honorarberechnung) mit Angabe von Nebenkosten, besonderen Leistungen und Stundenvergütungssatz siehe auch Anlage "TH_Matrix Zuschlagskriterien_TGA"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualitative Bewertung

Описание: Fachliches Konzept (25 %) Terminsicherstellungskonzept (10 %)

Kostensicherungskonzept (10 %) Nachhaltigkeitskonzept (10 %) Persönliche Referenzen des Projektleiters (10 %) Persönliche Referenzen des stellvertretenden Projektleiters (5 %) siehe auch Anlage "TH_Matrix Zuschlagskriterien_TGA"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 70

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E15118812>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E15118812>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 09/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Der Auftraggeber behält sich vor, Erklärungen, Unterlagen und Nachweise nach Maßgabe des § 56 VgV nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Die Ausführung des Auftrags erfolgt nach Maßgabe der Vergabeunterlagen, insbesondere der allgemeinen Projektbeschreibung mit Anlagen, der Leistungsbeschreibung, des Vertragsentwurfs und der übrigen Vertragsunterlagen.

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Забранено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Landes Brandenburg Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa des Landes Brandenburg

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Es gelten die Vorschriften des § 160 Abs. 3 GWB. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit: der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt werden; mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която получава заявленията за участие: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която обработва офертите: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

5.1. Обособена позиция: LOT-0003

Заглавие: Los 3 - Tragwerksplanung gemäß § 51 HOAI einschließlich bauphysikalischer Leistungen nach GEG

Описание: Gegenstand des Loses sind Leistungen der Tragwerksplanung gemäß § 51 HOAI einschließlich bauphysikalischer Leistungen (Wärmeschutz und Energiebilanzierung nach GEG) für die denkmalgerechte Sanierung und Modernisierung des Torhauses auf dem

Gelände der Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus. Das Gebäude soll unter Berücksichtigung seiner denkmalgeschützten Bausubstanz zu einem Besucher- und Bildungszentrum mit Ausstellungs-, Seminar- und Verwaltungsbereichen weiterentwickelt werden. Der Leistungsumfang umfasst die Tragwerksplanung gemäß § 51 HOAI sowie die bauphysikalischen Leistungen für Wärmeschutz und Energiebilanzierung nach dem Gebäudeenergiegesetz (GEG) in den Leistungsphasen 1 bis 6 bzw. 7 sowie Besondere Leistungen gemäß den Vergabeunterlagen. Die Planung erfolgt unter Berücksichtigung der Anforderungen des Denkmalschutzes, der Barrierefreiheit, des Brandschutzes sowie des Fördermittelverfahrens nach der BbgRZBau.

Вътрешен идентификатор: LOT-0003 01-TH_2-3-4_fbT_OP-TGA-Tragwerk-GeG

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Torhaus auf dem Gelände der Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 07/12/2026

Друг срок: Неизвестен

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: - Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes Die zur Eignungsprüfung erforderlichen Angaben, Erklärungen, Nachweise und sonstigen Unterlagen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen, insbesondere den Anlagen „Einzureichende Unterlagen“, „Bewerberbogen“ und „Mindest-Eignungskriterien“, und sind mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Der Auftraggeber beabsichtigt, drei bis sechs Bewerber zur Angebots- und Verhandlungsphase einzuladen. Sofern mehr geeignete Bewerber die Mindestanforderungen erfüllen, behält sich der Auftraggeber vor, die Bewerberzahl anhand der Anlage „Matrix zur Bewertung der Eignung“ zu begrenzen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung gem. § 45 Abs. 1 Nr. 3 und Abs. 4 Nr. 2 VgV, erforderliche Deckungssummen: - 4.000.000 €

Personenschäden - 4.000.000 € Sachschäden

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Mindestjahresumsatz nach § 45 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 4 Nr. 4 VgV: Der durchschnittliche Jahresumsatz (netto) im Tätigkeitsbereich der ausgeschriebenen Dienstleistung ist für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024 und 2025) anzugeben. Der durchschnittliche Jahresumsatz muss mindestens 150.000 € netto pro Jahr betragen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Referenzprojekte nach § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV: Es sind drei Referenzprojekte nachzuweisen, bei denen Leistungen der Tragwerksplanung im Bereich der Sanierung bestehender Bausubstanz erbracht wurden. Für die drei Referenzprojekte gelten folgende feste Mindestanforderungen: • a) Die Referenzleistung muss dem Bewerber bei jedem Referenzprojekt eindeutig zuzuordnen sein, d. h. eigenverantwortlich erbracht worden sein. • b) Von den drei Referenzprojekten müssen mindestens zwei die Sanierung oder den Umbau eines denkmalgeschützten Gebäudes betreffen. • c) Die Gebäudenutzung muss einer der in der Matrix für die Eignungskriterien aufgeführten Kategorien entsprechen.

Referenzprojekte mit anderen Gebäudenutzungen werden nicht berücksichtigt. Darüber hinaus müssen innerhalb der drei Referenzprojekte folgende Anforderungen jeweils mindestens einmal erfüllt sein: • d) Es müssen mindestens die Leistungsphasen 2–6 gemäß § 51 HOAI beauftragt worden sein; die Planungsleistung muss mindestens der Honorarzone III zuzuordnen sein. • e) Die Bruttogrundfläche muss mindestens 1.100 m² betragen. • f) Die Baukosten (KG 300 und 400 nach DIN 276) müssen mindestens 2,0 Mio. € netto betragen. • g) Die Leistungsphase 8 muss abgeschlossen sein. Maßgeblicher Stichtag ist der Ablauf der Bewerbungsfrist. Die Übergabe an den Bauherrn darf zu diesem Zeitpunkt höchstens 10 Jahre zurückliegen. • h) Mindestens ein Referenzprojekt muss für einen öffentlichen Auftraggeber, einen Auftraggeber gemäß § 99 GWB oder im Rahmen einer Zuwendungsbaumaßnahme nach BbgRZBau bzw. einer vergleichbaren Förderrichtlinie durchgeführt worden sein. Je Referenzprojekt ist eine Projektbeschreibung (maximal zwei DIN-A4-Seiten) beizufügen. Diese soll mindestens enthalten: • Kurzbeschreibung der Maßnahme, • mindestens ein aussagekräftiges Foto des Projekts, • Grundriss oder Lageplan

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Angaben zur personellen Ausstattung gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV des Bewerbers: Anzahl qualifizierter Mitarbeitender im Bereich Tragwerksplanung für Gebäude gemäß HOAI (LPH 2–8), inkl. Projektleitung und Bauleitung, im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre (2023, 2024 und 2025) siehe auch Matrix für die Bewertung zur

Еignung Mindestanforderungen: Es sind mindestens zwei qualifizierte Mitarbeiter*innen nachzuweisen, die bereits alle Leistungsphasen 2-6 (HOAI) im Rahmen eines Projekts vollständig bearbeitet haben.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Angaben zur personellen Ausstattung gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV des Bewerbers: Mindestanforderung: Die Erbringung der Leistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten (§ 75 VgV). Für die Tragwerksplanung ist mindestens eine fachlich verantwortliche Person mit einem berufsqualifizierenden Hochschulabschluss (Dipl.-Ing. TH/FH, Bachelor, Master oder gleichwertig) im Bauingenieurwesen oder einer vergleichbaren einschlägigen Fachrichtung zu benennen. Für die GeG-Beratung ist mindestens eine fachlich verantwortliche Person zu benennen. Deren fachliche Qualifikation und Erfahrung bei der Erstellung von Energiebilanzen nach den Anforderungen des Gebäudeenergiegesetzes (GEG) sind nachzuweisen. Berufserfahrung Projektleitung: Die vorgesehene Projektleitung muss über mindestens 6 Jahre Berufserfahrung im Bereich von Sanierungsvorhaben vergleichbarer Größenordnung und Komplexität verfügen.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 6

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis (Honorarangebot)

Описание: Honorarangebot gem §55 HOAI (auf Grundlage der anrechenbaren Kosten gem. Honorarberechnung) mit Angabe von Nebenkosten, besonderen Leistungen und Stundenvergütungssatz siehe auch Anlage "TH_Matrix Zuschlagskriterien_TWP-GeG"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualitative Bewertung

Описание: Fachliches Konzept (25 %) Terminsicherstellungskonzept (10 %)

Kostensicherungskonzept (10 %) Nachhaltigkeitskonzept (10 %) Persönliche Referenzen des Projektleiters (10 %) Persönliche Referenzen des stellvertretenden Projektleiters (5 %) siehe auch Anlage "TH_Matrix Zuschlagskriterien_TWP-GeG"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 70

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E15118812>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 09/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Der Auftraggeber behält sich vor, Erklärungen, Unterlagen und Nachweise nach Maßgabe des § 56 VgV nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Die Ausführung des Auftrags erfolgt nach Maßgabe der Vergabeunterlagen, insbesondere der allgemeinen Projektbeschreibung mit Anlagen, der Leistungsbeschreibung, des Vertragsentwurfs und der übrigen Vertragsunterlagen.

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Забранено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Landes Brandenburg Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa des Landes Brandenburg

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Es gelten die Vorschriften des § 160 Abs. 3 GWB. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit: der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt werden; mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която получава заявленията за участие: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Организация, която обработва офертите: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Menschenrechtszentrum Cottbus (MRZ) e.V.

Регистрационен номер: Vereinsregisternr. VR 4633 CB

Пощенски адрес: Bautzener Str. 140

Град: Cottbus

Пощенски код: 03050

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Държава: Германия

Електронна поща: info@menschenrechtszentrum-cottbus.de

Телефон: +49 35 52 90 13 30

Интернет адрес: <https://www.menschenrechtszentrum-cottbus.de/>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, която получава заявленията за участие

Организация, която обработва офертите

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer des Landes Brandenburg Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa des Landes Brandenburg

Регистрационен номер: t:03318661719

Град: Potsdam

Пощенски код: 14473

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Държава: Германия

Електронна поща: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de

Телефон: 0049 331 8661719

Интернет адрес: <https://mweke.brandenburg.de/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83
Град: Bonn
Пощенски код: 53119
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Държава: Германия
Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Телефон: +49228996100
Роли на тази организация:
TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 9b7c6c90-bc4c-4520-9106-b88cbf0068dc - 01
Вид на формуляра: Състезателна процедура
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Подвид на обявлението: 16
Дата на изпращане на известието: 10/08/2026 10:35:02 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски
Номер на публикуване на обявлението: 557269-2026
Номер на броя на ОВ S: 154/2026
Дата на публикуване: 12/08/2026